

Address:
The Ukrainian Weekly
91-83 Grand Street
New York City, N.Y. 10033
New York's Telephone:
BARCLAY 7-4125
Tel.: HENDERSON 4-0237
Ukrainian National Ass'n
Tel.: HENDERSON 5-8740

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

The Ukrainian Weekly Section

"...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME, LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND..."
Richard M. Nixon

UCCA EXECUTIVE COMMITTEE, BOARD OF DIRECTORS DELIBERATE ON POLICIES, FUTURE ACTIVITIES

NEW YORK, N.Y. (UCCA Special). — On Saturday, December 8, 1973, the UCCA Executive Committee and the Board of Directors held their meetings in the morning and afternoon, respectively, at the Ukrainian Institute of America here.

The morning session, chaired by UCCA Executive Vice-President Joseph Lesawyer, discussed a few current items pertaining to present UCCA operations. UCCA Secretary Ignatius M. Bilinsky reported briefly on the first session of the newly-elected presidium of the Secretariat of Free Ukrainians, which was held recently in Toronto. One of the initial tasks, he said, is to set up two offices of the presidium, one in Toronto and the other in New York.

UCCA Executive Director Ivan Bazarko presented a preliminary budget for the coming year in the amount of \$175,000. The budget had been prepared by UCCA Treasurer Mrs. Uliana Diachuk, who was unable to attend the meeting.

Mr. Bazarko also reported on the finances of the organization, stating that a total of \$11,297 was collected as of November 30, 1973. The breakdown was as follows: Ukrainian National Fund — \$70,450.01; World Congress of Free Ukrainians — \$19,692.10; defense of human rights in Ukraine — \$3,094.34; "The Ukrainian Quarterly" — \$3,158.50; and the remainder consisting of other sums, including interest from the building fund.

Mr. Bazarko further stated that although the intensified fund-raising campaign in October and November brought satisfactory results, the drive is continuing through the end of the year. He called on all UCCA branches and the Ukrainian community to continue collections until the end of 1973, underlining that the campaign results were made possible through the substantial donations of our central organizations, such as the UNA, "Providence" Associa-

tion of Ukrainian Catholics, ODFFU, ODWU and the Ukrainian credit union cooperatives.

Subsequently, UCCA President Prof. Lev E. Dobriansky proposed that the UCCA observe, in 1974, the 10th anniversary of the unveiling of the Shevchenko statue in Washington, which would be dedicated to the 25th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights by the U.N. Such project, he said, would also be supported by other ethnic organizations and American labor unions.

New York Community Marks Svoboda "80th"

NEW YORK, N.Y. — The District Committee of the Ukrainian National Association sponsored a banquet here Saturday, December 8, marking the 80th anniversary of "Svoboda", the house organ of the UNA.

The banquet, held at the Ukrainian National Home here and attended by some 200 persons, was opened by Dr. John Flis, who introduced Ivan Wynnyk, UNA Supreme Auditor, as the evening's emcee.

Following the opening ceremonies of the fete, which included the singing of the American and Ukrainian national anthems and the invocation delivered by Rev. Dr. Volodymyr Gavlich, OSBM, pastor of St. George's Ukrainian Catholic Church, Mr. Wynnyk spoke briefly about the accomplishments of Svoboda.

The principal speaker for the gathering was Anthony Dragan, Editor-in-Chief of Svoboda.

Taking part in the concert portion of the banquet were: Larysa Magun, budding Ukrainian vocalist; piano accompaniment was rendered by Miss Kalyna Chichka-Andrienko; the Youth bandurist ensemble of the "Dumka" chorus under the direction of Rev. S. Kindzeriavjy-Pastuchiw, and the vocal trio, "Troyanda" consisting of Mary Anne Feslo, Lesia Gen-

Mrs. Ivanna Rozankovska reported on the difficulties in connection with the premises of SUA Ukrainian Folk Art Museum in the Ukrainian Institute of America and appealed to the UCCA for intervention. Prof. Bohdan Hnatiuk and Mr. Bazarko were delegated to take up the matter with the Institute.

Furthermore, Mr. Bazarko reported on preparations for the observance of Ukraine's Independence on January 22, and said that appropriate instructions are being sent to UCCA branches. Also, the

Permanent Bureau

The presidium, in its communique issued after the meeting, said that a permanent bureau has been set up in Toronto, located at 2200 Yonge Street, and that another office is planned for New York, the latter to house the Human Rights Commission and the Information Center of the WCFU.

The presidium also plans to engage an executive director for its Toronto office and a representative to the United Nations in New York.

The program and organizing committees of the WCFU II, said the communique, should complete their

work by the end of this year and make public their respective reports. Also, materials pertaining to the WCFU II, including speeches, discussions, seminars, resolutions, will be published in the form of a book.

The presidium plans to start publishing a bulletin early next year, as well as a newsletter in non-Ukrainian languages for external distribution.

In discussing the various councils and commissions functioning over the past six-year period, the presidium said it will announce which units will function in the new five-year term.

The preliminary reports indicate that there are some funds left over from the WCFU II, which will allow the presidium to implement some of its immediate plans. The presidium, however, already discussed ways of raising funds toward the \$100,000 annual budget adopted by the second congress.

World Congress Presidium Meets in First Session

TORONTO, Ont. — The Presidium of the newly elected Secretariat of the World Congress of Free Ukrainians met here Saturday, November 24, in what was its first session since the convocation of the second world congress in Toronto, Ont., November 1-4.

Taking part in this first meeting were: Msgr. Basil Kushnir, Mykola Plawuk, Stephanie Sawchuk, Wasyly Kyryluk, George Shymko, Franko Martyniuk, all members of the Secretariat's presidium, and Dr. Peter Kondra, president of the Ukrainian Canadian Committee, and Ignatius M. Bilinsky, head of the program committee of WCFU II.

Dr. Kipa Joins Council Of German Teachers Association

ALLENTOWN, Pa. — Dr. Albert Kipa, associate professor of German and Russian at Muhlenberg College, Allentown, Pa., was elected chairman of the Assembly of Chapter Presidents of the American Association of Teachers of German (AATG) at the organization's 41st annual convention held in Boston, Mass., November 22-25.

The position also gives Prof. Kipa a seat on the Association's executive council, its national policy-making body.

The AATG has 8,217 members divided among 60 chapters throughout the nation. Its next annual meeting will be held in Bonn, West Germany, in June of 1974.

Dr. Kipa, son of the late Ukrainian pianist-composer, Wadym Kipa, and Mrs. Alla Kipa of New York City, has served as president of the AATG's 305-member Central Pennsylvania Chapter since 1970, and is a member of the editorial board of "Germano-Slavica," a Canadian journal devoted to Germanic and Slavic literary, linguistic, and cultural relations. Prof. Kipa is also the author of a book about the German naturalist writer, Gerhart Hauptmann, to be published in 1974 in the

CN WOMEN'S GROUPS SCORE RED VIOLATIONS OF HUMAN RIGHTS CHARTER

NEW YORK, N.Y. — Representatives of nine groups comprising the Committee of the Captive Nations Women's Organizations in the United States issued a strong protest against "the wave of arrests, secret trials and persecution in the USSR, particularly in Soviet enslaved Ukraine, the Baltic States, Byelorussia, and Georgia," perpetrated by the KGB and the Soviet courts.

The statement was read by the Committee's chairman, Mrs. Uliana Celewych, at a press conference held here Monday, December 10, at the Commodore Hotel, the day marking the 25th anniversary since the proclamation of the United Nations Declaration of Human Rights.

Harvard Research Institute Announces Staff

CAMBRIDGE, Mass. — The Harvard Ukrainian Research Institute has set its faculty, associates and staff, according to the October 1973 issue of the Harvard Ukrainian Studies "Newsletter".

In addition to Prof. Omeljan Pritsak, Director, and Prof. Ihor Shevchenko, Associate Director, faculty members associated with the Research Institute include: Profs. Edward Keenan, Horace G. Lunt, Wiktor Weintraub and Michal Lesiow, the latter a visiting lecturer in Ukrainian language.

Prof. Oleksandr Ohloblyn, former visiting lecturer in Ukrainian history, has been named Honorary Research Associate of the Institute.

Research fellows appointed for the 1973-74 academic year include Dr. Stefan Harasymiw, Zenon Kohut, Dr. Anna Procyk and Dr. Orest Subtelny. Dr. Paul R. Magosci and Mr. George Grabowicz, members

Anna Kolesnik Prepares For Concert Tour of U.S., Canada

NEW YORK, N.Y. — Anna Kolesnik, mezzo-soprano of the Shevchenko State Opera Theater in Kiev, will appear in concerts in the Ukrainian communities in the United States and Canada, according to the Ukrainian Congress Committee of America, which will sponsor her tour in the U.S. Mrs. Kolesnik's Canadian tour will be under the egis of the Ukrainian Canadian Committee.

Just over a year ago, Mrs. Kolesnik, her husband Wodomyr Kolesnik, director and conductor of the Kiev State Opera, their son Max, Mrs. Kolesnik's sister Tamara Ratushna, her husband Wodomyr Ratushny and their son Valentyn, and Mrs. Kolesnik's mother Odarka Liasowa, escaped from the Soviet Union to Austria and eventually made their way to Australia.

Mrs. Kolesnik's American debut will be Sunday, January 27, in New York's Hunter College auditorium. Future engagements will take her to Philadelphia, Newark, Hartford, Minneapolis, Chicago, Detroit, Cleveland, Pittsburgh, Buffalo, Rochester, Syracuse, Albany, Boston, San Francisco and Los Angeles.

The Ukrainian Canadian Committee informs that Mrs. Kolesnik's Canadian tour will include: Montreal, Ottawa,

and Humanitarian Affairs, and also presented her with appropriate documentation on persecution, arrests and trials in Ukraine and elsewhere throughout the USSR.

Mr. Hoffman, like the other

UCCA Executive Committee

At a time when the UN General Assembly was meeting in a special plenary session to observe the anniversary, women of the Ukrainian, Estonian, Hungarian, Polish, German, Rumanian, Bulgarian, Cuban and Croatian organizations were demonstrating across the street from the UN building, distributing leaflets which described Russo-Communist atrocities in various captive nations.

On Tuesday, December 11, a five-member delegation, headed by Mrs. Celewych, called on Phillip Hoffman, chief U.S. delegate to UN Human Rights Commission, and presented him with a memorandum and a petition in behalf of political prisoners held by the Communist regimes behind the Iron Curtain.

On December 4, said Mrs. Celewych, the documented petition was presented to U.S. Ambassador William Schauffele, who received the delegation cordially and said that U.S. Government is "deeply concerned" over the violations of human rights by the Soviet regime. Ambassador Schauffele, who heads the U.S. delegation to the United Nations in the absence of the still ailing Ambassador John Sc-

UCCA Executive Committee

of Harvard University's Society of Fellows, are also associated with the Institute. Members of the Institute's staff are: Tatiana Barkas, secretary; Tania Gajecy, translator; Edward Kasinec, Institute's librarian; and Uliana Pasiecznyk, administrative assistant and editor of the "Newsletter". Miss Jaryna Turko, curator of the Ukrainian collection held by the Harvard University libraries, works in association with the Institute's staff.

Advanced Ph.D. candidates also working with the Institute include: Luba M. Dyky, Lila Everett, Lubomyr Hajda, Richard Hantula, Oleh Hlynetskyj, Natalija Kononenko-Moyle, Natalia Pylypiuk and Frank Sysyn.

In addition, the Cambridge office of the Ukrainian Studies Fund, headed by USF Executive Vice-President Bohdan Tarnawsky, is located in the Institute building.



Demonstrators from the Committee of the Captive Nations Women's Organizations protesting outside the United Nations building against the encroachment of human and national rights by the Kremlin regime. (Photo by I. Diaboha)

UNWLA Sets up Christmas Display At World Trade Center

NEW YORK, N.Y. — The Ukrainian National Women's League of North America, Branch 64, headed by Mrs. Marie Danyah, organized a Christmas exhibit as part of the "Christmas Around the World" festival sponsored by the World Trade Center here at the Center's North Tower.

The exhibit was designed by Slava Gerulak, well-known Ukrainian sculptress, and consists of nine statuettes depicting Hutsul carpers in the Carpathian mountains.

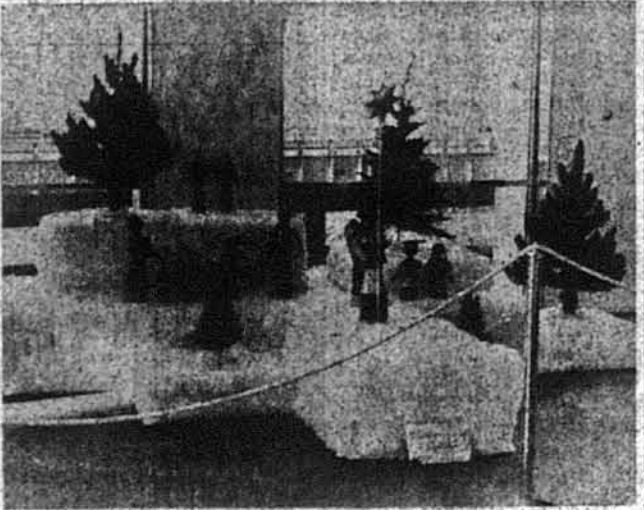
The World Trade Center and Port Authority of New York and New Jersey have sponsored such festivals for two years now, and this year's includes representative stands of 18 nations around the world, including Ukraine.

The exhibit opened Tuesday, December 11, and will be open to the public from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. through January 1st.

In conjunction with this festival, each representative nation will have the opportunity to perform national music and dance.

"Ukrainian Day", as it was dubbed, will be held Friday, December 14, from 12:00 noon to 4:00 p.m.

The program, prepared by



The Ukrainian Christmas scene, designed by Slava Gerulak, included among the 18 nations represented in the World Trade Center's Yuletide festival. (Photo by I. Diaboha)

Miss Kalyna Chichka-Andrienko, will feature the SUMA dancers from Youkera, N.Y., under the direction of W. Usdejchuk, Vera and Olenka Schumylovyeh rendering a bandura duet, and Irene Cozory and Yaroslav Stachiw, two members of the "Dumka" bandurist ensemble under the direction of Rev. S. Kindzeriavjy-Pastuchiw.

For this display Branch 64 prepared 5,000 brochures explaining Ukrainian Christmas

series "Hamburger Philologische Studien."

A former president of the Ukrainian Student Hromada of New York City, Dr. Kipa has also served on the editorial board of "Horizons," and has contributed numerous articles to various publications, including "Smoloskyp," "The Weekly," and others. Currently Dr. Kipa serves on the public relations committee of the UCCA Lehigh Valley branch and is a member of UNA Branch 450.

UNA Branch 42 in Passaic Has Flag Blessed

PASSAIC, N.J. — "The flag, be it that of an organization or of our nation as a whole, is a symbol of our identity and of our unity," said John Blycha, president of UNA Branch 42 here as he addressed a gathering of some 180 persons at an afternoon banquet Sunday, December 9, at the Ukrainian Center, held on the occasion of the blessing of the Branch's flag.

The significance of the Ukrainian flag for the early Ukrainian pioneers in the United States and Canada in their efforts to forge the Ukrainian identity and to develop a united community was the theme of UNA Supreme President Joseph Lesawyer's remarks as he spoke at the banquet.

The flag was blessed earlier in the day at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Passaic in joint services by Ukrainian Catholic and Ukrainian Orthodox clergy.

Very Rev. Wodomyr Bilynsky, pastor of St. Nicholas, Rev. S. Kleparchuk, both Catholic priests, were joined by the Very Rev. Protobpyskyer Theodore Forosty, pastor of the Ukrainian Orthodox Church in Clifton, in the blessing of the flag. An appropriate sermon was delivered by the Rev. Bilynsky.

The banquet, emceed by Wasyly Mochula, was attended by members of the Branch, officers and members of neighboring Branches, as well as representatives of Ukrain-

Ukrainian Christmas scene

escape from the Soviet Union was Sunday, November 18, in Le-domb, Australia. The concert, proposed by the opera star herself, was sponsored by the Committee in Defense of Political Prisoners in Ukraine and the net proceeds were designated for the Committee's fund.

Since October of this year, Mr. Kolesnik has been in the United States and Canada making arrangements for his wife's performances,



Wodomyr Kolesnik, conductor and director of the Kiev State Opera, and his wife, Anna Kolesnik, mezzo-soprano of the Shevchenko State Opera Theater in Kiev.

Sudbury, Toronto, Hamilton, St. Catharines, Windsor, Thunder Bay, Kenora, Winnipeg, Dauphin, Yorkton, Saskatoon, Regina, Calgary, Edmonton, and Vancouver.

Mrs. Kolesnik's program includes classical works by Ukrainian and non-Ukrainian composers as well as arias, folk songs and contemporary Ukrainian tunes.

Mrs. Kolesnik's first concert appearance before a Ukrainian audience since her

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issue combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Subscription Rates for the UKRAINIAN WEEKLY \$6.00 per year U.N.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY Editor: ZENON SNYLYK P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303

EDITORIALS

Human Rights in Isolation

Last Monday the United Nations Organization met in a special plenary session dedicated to the observance of the 25th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights...

To be sure, at its inception the document was viewed more as an ideal rather than fact, inasmuch as it was created little more than three years after an end of the second world holocaust of this century.

The reality, however, is quite different, in some parts of the world even worse than it was twenty-five years ago.

"We know that the evils of racism, colonialism deprivation of political freedoms, arbitrary arrest and discrimination of all kinds have not been eliminated," said Dr. Waldheim in his anniversary speech.

A vociferous testimony to his words was the scene opposite the United Nations building even as the session was in progress: more than a dozen groups of demonstrators—from Ukrainians to Jews—were protesting the violations of human rights and the trampling of the very principles so gloriously imprinted in the Declaration.

Dr. Waldheim justly stated that "it is not possible to treat human rights in isolation." They are above politics, parties, regimes. But it will take more than words, more than sporadic demonstrations to bring these rights out of isolation in the Soviet Union and in other countries dominated by the Reds.

Ill-Omened Cuts

Two weeks ago Radio Free Europe announced that because of severe economic difficulties some 60 persons would be discharged and five language desks closed in New York alone.

The reason for these cuts, as given by the management of the stations, is the shortage of funds to finance the operations. The congressional appropriation of 45 million dollars falls about 10 per cent short of the actual needs.

Although people with Ukrainian names were in North America as early as the seventeenth and eighteenth centuries, the majority of Ukrainians did not immigrate to this country until after the Civil War.

"Ukrainians Just Aren't Russian," Says Baltimore Daily

Volodymyr C. Sushko prefers "big mosaic" as a term to describe the ethnic variety of the United States instead of "melting pot," the more familiar stereotype, wrote Earl Arnett in the October 12th issue of The Baltimore Sun.

"People can nurture their cultural heritage here and can also contribute to this country," he said. "Understanding your cultural heritage makes you a better citizen who can contribute to the whole."

Mychajlo Choma, principal of the "School of Ukrainian Subjects," nodded his head in agreement. Both men were talking to their visitor at the school's headquarters in the building belonging to the Ukrainian Self Reliance Association at 239 South Broadway.

During the regular school year, 31 students in the 9th, 10th, and 11th grades come here from 9 a.m. to about 2 p.m. every Saturday to study the Ukrainian language, literature, geography, history and culture.

Better Understanding

"Through gaining an understanding and love of their own cultural heritage, the Ukrainian students gain a better understanding of and respect for the cultural heritage of other ethnic groups in this country," they wrote this year in the school's application for Maryland accreditation.

"The use of Ukrainian language makes them fluent in another language at an early age. This may encourage them to learn additional languages in their public schools. Being immersed in Ukrainian cultural studies, and at the same time attending the public schools, students have a chance to share their experiences with children from other ethnic groups; it is a plus in their education by adding private to public education rather than eliminating one or the other."

The students pay a nominal tuition to a parents committee that administers the school. The three teachers volunteer their services and conduct all the classes in Ukrainian.

Most of the students know each other well by this time. They have studied together in the Saturday schools for younger children located at St. Michael's Catholic Ukrainian Church of the Byzantine Rite on South Wolfe street, and St. Peter & Paul's Ukrainian Catholic Church in the Curtis Bay area.

Built Community

Although people with Ukrainian names were in North America as early as the seventeenth and eighteenth centuries, the majority of Ukrainians did not immigrate to this country until after the Civil War.

mines and filling the factories. The first Ukrainians probably arrived in Baltimore around 1890. Most of them had come from the western portions of the region, particularly from Galicia, then part of the Austro-Hungarian empire.

Immigration stopped during World War I, slowed down to a trickle in the 1920's and 1930's and picked up considerably after World War II, when over 85,000 refugee Ukrainians were admitted to the United States after passage of the Displaced Persons Act in 1948.

Sought Escape

As with similar immigrations from Eastern Europe, the last group of Ukrainians were generally better educated than earlier groups, most of whom were farmers from rural areas. The post-war immigration of the late 1940's included people from all over Ukraine, many of them professional people seeking escape from the Soviet Union.

"There are around 3,000 Ukrainians in Baltimore now," said Mr. Sushko. "It's the smallest community on the East Coast and the last one south. There are 50,000 or more Ukrainians in Philadelphia and New York and close to 100,000 in Chicago."

The article then goes on to describe the history of Ukraine from the Kievan period up to the incorporation of the country into the USSR.

To call a Ukrainian a Russian, according to the students at the Saturday school, is like calling a Frenchman a German. With a distinct language, history and culture, the Ukrainians in the United States resent being ignored under the general label "Russian."

Probes Reasons

Paul Fenchak, a teacher at Pikesville Senior High School, is also the secondary school coordinator of the Association for the Study of the Nationalities (USSR and Eastern Europe) Inc. For years he has probed the reasons behind the lack of American knowledge of Slavic culture and history.

American school curriculum planners and even professional scholars have either ignored this part of the world or succumbed to Russian interpretations of events, he maintained. The result has been a general failure in this country to grasp the complexity of an area that includes Russians, Ukrainians, Byelorussians, Poles, Slovaks, Czechs, Serbians, Croats,

Slovenes and Bulgarians. Non-Slavic countries with distinct identities within Eastern Europe and the Soviet Union have also been misunderstood or ignored, he said.

Revise Textbooks

Just as Americans are beginning to revise their textbooks and perceptions in relation to minorities within the United States, so will we have to correct and improve our understanding of the many cultures in Central and Eastern Europe, he said. Otherwise we will be basing our decisions and opinions on myth and propaganda instead of truth.

The Baltimore Ukrainian community presented an ethnic festival Saturday and Sunday at Hopkins Plaza in an effort to close such cultural gaps. Part of this year's "Showcase of Nations," promoted by the city, the event featured food, music, arts, crafts and dance.

ST. NICHOLAS TO VISIT JERSEY CITY

JERSEY CITY, N.J. — The School of Ukrainian Subjects and the local "Ridna Shkola" will sponsor a program "Welcome St. Nicholas" here at the Ukrainian Community Center Sunday, December 16, at 3:30 p.m.

The program will include Wasyl Sychuk's play "St. Nicholas" directed by Myroslawa Stryj, teacher at the school, and performed by the school's pupils. An extra attraction at this program will be a gift given to each child by the Ukrainian Community Center.

Queens College to Offer Ukrainian

NEW YORK, N.Y. — Queens College, one of several in the City University of New York system, plans to introduce a course on Ukrainian literature in the Spring of 1974, according to the Queens College Alumni News.

The school is also said to be considering Ukrainian language courses to be offered in the Fall of 1974.

The "News" quotes Dr. Albert Todd, Chairman of the Department of Slavic Languages, as stating that he believes Columbia College is the only school in the United States that offers as many Slavic languages on the undergraduate level as Queens does.

By next year, Queens College hopes to be offering five—Czech, Russian, Serbo-Croatian, Polish and Ukrainian, the "News" quoted Prof. Todd as saying.

CN Women ...

(Continued from p. 1) officials, seemed well informed on the recent wave of repressions in the USSR and also imparted assurances in the course of the 45-minute meeting that the question of violations of human rights and incarceration of intellectuals will be raised at the UN.

The officials stressed the importance of arousing the "conscience of public opinion to these violations."

"Informed public opinion is one of the most effective forces in the protection of human rights," one of the officials is reported to have stated with particular emphasis.

The women's delegation included Mesdames Celewycz, Daria Stepaniak (representing Ukrainians), Gertrude Kratzer (Germans), Helen Kulber (Lithuanians) and Miss Ilona Balogh (Hungarians).

The memorandum to Ambassador Schaefe said that "the Kremlin's persecution of Ukrainian intellectuals is aimed at eradicating the very essence of Ukrainian national consciousness, culture and the spirit of independence."

The memorandum also asked that UN Secretary-General Kurt Waldheim "demand and take fitting action that Soviet authorities release over 2 million prisoners, intellectuals, disabled, ailing and helpless children from concentration camps and psychiatric institutions, and over 5 million deportees from exiled territories, that they stop the arrests and demand that these millions of people be released and returned to their families and to their homelands."

Destroy Families

Apart from violating human, national and constitutional rights, charged the women representatives, the Communist regimes are "trampling the rights of women and thus destroying family life—one of communism's objectives."

"They are telling women to divorce their unjustly arrested husbands," said Mrs. Celewycz citing the case of Mrs. Karavansky, wife of Ivan Karavansky, a long-time Ukrainian political prisoner. "They are compelling children to denounce their parents," she added in calling on American women to protest against these "inhuman acts."

Mrs. Celewycz, who also heads the Women's Association for the Defense of Four Freedoms for Ukraine, said that a 371-page petition, containing documentation on persecution in Ukraine and 5,000 signatures collected across the nation, has also been placed in the hands of Mr. Schaefe.

Alert Conscience

The U.S. official, in acknowledging the receipt of the documents, petitions and lists of political prisoners, said the material was sent to the State Department. He commended the action, stating that "groups like your own play an important role in alerting the conscience of public opinion to these violations."

LETTER TO THE EDITOR

Bring them Back

Dear Sir:

I was glad indeed to read in the November 17 issue of The Ukrainian Weekly that the Youth and Student Session at the World Congress of Free Ukrainians has called upon Ukrainian youth organizations to admit to membership even those who do not speak Ukrainian.

The purpose of this letter is to urge a similar orientation on the part of other Ukrainian organizations and individuals in general. Especially now, in the new "multi-ethnic" climate in America (United States and Canada), many people of Ukrainian origin who have drifted away or who perhaps never in their lives were members of the Ukrainian community in spite of their Ukrainian origin are actively seeking their own people and their true heritage.

Certainly language is of prime importance. But it should not be the only criterion for acceptance in the Ukrainian community.

The fact that an individual actively seeks and desires to be identified with his own people should count for a great deal. To such people we should reach out our hands. In any case, it is not for anyone to judge another. One can never know what circumstances of life, what human errors, what twists of fate caused an individual to be lost from the Ukrainian community.

By making such seekers welcome in our community, we add to its strength not only in simple numbers and talents but also in increased influence in the larger American world. For each individual has his own sphere of influence, however small or large, which he could bring to bear in furthering our cause. And, as members of our community, such individuals might even be induced to learn Ukrainian.

Sincerely yours,

Marie Helen Bloch, Denver, Colo.

Modern Art

By ROMAN LYSNIAK

Rather unexpectedly, I ran into Vadym Nepevny in Greenwich Village, the Bohemian section of New York City. I saw him last in the early 1950's at a happening in honor of sculptor Alexander Archipenko, sponsored by the Ukrainian Literary-Arts Club of New York.

At that time, I recall, Nepevny, a student in his senior year at the Arts Academy, criticized severely Ukrainian contemporary art as lagging decades behind the world art movements. I also recall that Vadym propagated an art style-form-movement, which he called "abstract national expressionism of action method." According to Nepevny, this olio of terms signified art which based its artistic value entirely upon pattern of form, line and color dissociated from the theme.

The action method consisted of production of pictorial effects by spilling, pouring, trailing or smearing the pigments on the canvas surface. Vadym insisted—he almost swore—that the end product possessed a quality of paint surface and "form" which provoked shattering aesthetic responses.

Since that meeting, I had not seen Vadym for the next twenty years. During this period, however, I read, from time to time, in The New York Times advertisements about individual exhibitions of his paintings in the more prestigious art galleries of New York.

The women representatives were later joined by contingents of their groups' members in a brief demonstration opposite the UN building, where a group of Rumanian Americans was already protesting against "Communist oppression of Rumania."

Carrying placards, banners and tolling bells adorned with colors of each respective nation, the women distributed leaflets to the passers-by at the UN Plaza and later at the busy corner of Manhattan's Fifth Avenue and 42nd Street.

The demonstration at the UN building by the CN Women's Organizations was mentioned by The New York Times in its December 12th edition.

"We are appalled at the absence of news media during our demonstration," said one of the women who confirmed that newspapers, radio and television stations were informed in advance of the demonstration and the press conference. "We must put pressure on the news media to give us the same kind of coverage that they are giving to, say, Jewish American organizations," said the woman urging that Ukrainian Americans and members of other ethnic groups call the news media and complain.

After affectionate greetings, befitting two former classmates in the secondary school, and after exchanging amenities, Vadym turned to the "action method" and proposed:

"You must come at once to my studio and look at my latest work. My studio is located only two blocks from here."

"I would be delighted to do so, Vadym, but I'm on my way to an important business appointment and I don't have too much time. I'm certain that to give proper credit to works of such master as yourself one needs not hours but days."

Vadym would not even listen to my declining of his invitation and my excuses. His "action method" prevailed at the end and I had no choice but to agree to visit his studio for a few minutes.

On the way to Vadym's studio, I asked him: "In what style are you creating these days? Do you continue in 'abstract national'?"

"Vadym would not let me finish and answered full of enthusiasm: "Ah, yes! Only now, it is not only style-form-movement, but a whole art school. Throughout the years it had perfected itself by underlining of 'national' and action method by 'negative' enrichment."

I had a feeling that my friend Vadym was prepared to give me a complete lecture on the subject of his "art school" when, to my good luck, we reached the doors of his studio. The effort to locate the key to the studio diverted Vadym's attention from the subject of art and thus saved me from his lecture.

As we entered the studio, Nepevny informed me: "Presently, I'm working on a religious cycle."

With an artistic flourish he removed the cover from an easel and said:

"Now, my friend, you look and tell me what you think of that!"

I looked. I looked very hard at the "picture". The canvas, however, revealed almost nothing. The upper part was smeared with blue pigment and the lower part with red pigment. A wide yellow line divided the canvas in two halves.

"Hmmm, very unusual," I said and asked tactfully, "pardon my ignorance in the matters of art, Vadym, but what does this painting represent?"

"Why, don't you see? It portrays the passage of the children of Israel across the Red Sea," explained Vadym impatiently.

"But where is the sea?"

"It has been driven back."

"And where are the Israelites?"

"They have crossed over to the other bank."

"And the posse of Egyptians? What have you done with them, Vadym?"

"They have not yet arrived."

THE DETENTE OF PEACEFUL COEXISTENCE IN THE COLD WAR: FACT OR FICTION?

(Below is the testimony of Prof. Lev E. Dobriansky before the Committee on Internal Security of the U.S. House of Representatives, in Washington, D.C., Tuesday, Nov. 6, 1973).

Second, the imperio-totalitarian nature of the USSR state has predetermined its economy as a command and cold war type since the first five year plan in 1928, and structurally no basic change has occurred in this nature to present date, nor by reason of the essential political character of this state is any such change possible. As a structural consequence, trade has been and is an institutional sieve, utilized intermittently to shore up the economy's deficiencies, which in recent years have been immense, to gain cheaply the fruits of Western innovation and research and, in relief of its persistent capital shortages, to sustain the pattern of resource allocation for the state's unremitting military build-up and global cold war operations.

Foreign Relations Committee is the only rational alternative. This policy, recognizing politico-economic values in any trade with totalitarian communist powers, would constantly value economic advantages in relation to political benefits, just as the communists do. In trade negotiations with the USSR, the Jewish emigration benefit is a relatively small one compared to possible politico-economic deals involving the human and political rights of the numerous captive non-Russian nations in that empire-state. The claim of interference in "the domestic affairs of the USSR" is specious from an historical viewpoint and on grounds of the international complexion of this state and the international involvements of two of its national republics. Also, the notion that the external policies of any state can be viewed in void of its internal

Second, the imperio-totalitarian nature of the USSR state has predetermined its economy as a command and cold war type since the first five year plan in 1928, and structurally no basic change has occurred in this nature to present date, nor by reason of the essential political character of this state is any such change possible. As a structural consequence, trade has been and is an institutional sieve, utilized intermittently to shore up the economy's deficiencies, which in recent years have been immense, to gain cheaply the fruits of Western innovation and research and, in relief of its persistent capital shortages, to sustain the pattern of resource allocation for the state's unremitting military build-up and global cold war operations.

policies is a crass, current myth; and

d) Military, this technocratic economy has been and is heavily biased toward a build-up that already in over-product. The "steamroller" of millions of troops under the last Czar of the imperial Russian empire is far exceeded by the developing nuclear steamroller under the present Red Czar of a more expanded Soviet Russian empire. Whether directly or indirectly, our trade aid cannot but contribute to this massive war machine in an economy where, on scale, the military-industrial complex far surpasses ours. The implications of these basic directions of the USSR state for intense "peaceful coexistence" and all quantitative terms has made the USSR state the largest military power in the world, and its ongoing qualitative development may in short time enable it to enjoy prime superiority. All this achieved by an economy half the size of ours in total gross high-keyed cold war in the

period ahead scarcely deserve elaboration.

Fact of Fiction?

In concluding, the answer to our original question is, of course, in the factual affirmative. Moreover, the conceptions given here on "cold war," "peaceful coexistence" and "détente" realistically embrace all major sectors of the world and their critical relationships to both our external and internal security. The danger of not perceiving their conceptual contents and interrelationships was adequately emphasized, as was also that of not perceiving Russian politico-economic behavior in fundamental terms of long tradition, the imperial make-up of the USSR itself, its manipulation of revolutionary communist ideology, and the basic nexus between its external and internal policies. Also, the trade instrumentality of "peaceful coexistence" can work toward our own destruction.

Khrushchev once said, "The best way to eliminate war is

the gaining of power by Communists all over the world." This typical play on Western nuclearitis is another way of saying the World Union of Soviet Socialist Republics with its capital in Moscow. The present and subsequent regimes in Moscow will not deviate from this ultimate goal which is being and will be pursued in the acquired spirit of their forebears under Asian domination centuries ago and best expressed in the words of Sun Tzu, "Supreme excellence consists in breaking the enemy's resistance without fighting." And in view of what a meager minority has wrought and achieved within the few historical seconds of 56 years, one cannot but agree with Karl Marx and his insights into traditional Russian imperialism. "The only ones in this tragic-comedy who imperceptibly pursue their old objectives and who play masterfully are the Russians."

(The end)

Chicago UNA'ers Play Golf, Have Fun at Outing

CHICAGO, Ill. — Ten foursomes, including a woman golfer, braved a tough, 6,660-yard course, making a rash of bogeys, pars and even some birdies during the first golf outing Sunday, October 21.

By the time all of the participants booked and sliced their way through the elegant and well-kept St. Andrew's course, No. 1 in West Chicago, Ill., many surprises emerged — such as a low gross score of 72, as well as a disappointing score of 156.

A 3-blind hole drawing on the front and back nines were pulled from a hat to determine the Peoria handicap and the net scores.

No Losers

As a result, there were no losers, with the minimum cash prize of \$2.00. Those that did not, cash in were given golf balls and golf towels as mementos of this first Chicago UNA golf outing.

John Szewczyk, with a gross score of 72, received a trophy and a golf cart, while Michael Krywanio who had a net score of 60 (with a handicap) received the UNA donated trophy and golf bag.

Mrs. Peter Pankow, president of UNA Branch 125, who was the only woman participant on the course, won a commendable third place with a net score of 66.

The outing was as much a golfing as a social success. After a shower and some sprucing up, the golfers and guests — a total of over 60 persons — enjoyed a hearty dinner at the St. Andrews Country Club. They were entertained by the singing and piano playing of Dianne Simbrowski, a young UNA member from Antioch, Ill.

John Gawaluch, president of UNA Branch 22, and chairman of the four-member committee in charge of the outing, welcomed the golfers and the guests to this the first

sports and social event of this kind in the Chicago area. Other members of the committee were: John P. Evasiuk, sports coordinator, Mrs. Helen B. Olek, secretary, and Gloria Paschen, treasurer.

Mr. Gawaluch, who acted as toastmaster, introduced former UNA Supreme Auditor John W. Evanchuk, currently co-chairman of the UNA National Sports Committee.

UNA Involvement

Mr. Evanchuk spoke briefly on his 45-year involvement in organizing various UNA sports events. He emphasized the necessity of joining the UNA to be eligible to participate in UNA sponsored sports events. He mentioned that the UNA donated the trophy and the golf bag for

this event, and then introduced the other members of the committee. He thanked Mr. Evasiuk for starting and coordinating this event and acknowledged the efforts of Mr. Gawaluch.

Mr. Evasiuk, assisted by Mr. Evanchuk, then presented the trophies and the prizes. The ladies present received charms for their bracelets as souvenirs of this affair.

Former UNA Vice-President Stephen Kuropas entertained the gathering with some of his characteristic humorous stories. Among the guests was Nicholas Olek and Capt. Steve Olek, who was in Chicago visiting his parents, and a young Ukrainian physician, Dr. Robert Sawchyn, son of Mr. and Mrs. John Sawchyn. Mr. Gawaluch closed the affair and expressed hope that it will be repeated next year.

Soyuzivka Awaits Guests For Christmas, New Year

KERHONKSON, N.Y. — Soyuzivka, the UNA resort in the Catskills, which offers something for everyone during each season, is setting up the trimmings for this year's Christmas Eve Supper.

Situated in picturesque wooded mountains, which hopefully will be covered with snow, the scene lends itself warmly for the celebration of Christ's birth in the traditional Ukrainian atmosphere.

The guests arriving for the Christmas feast will be hosted by the generation-old recipes. Beginning with the Prosphora, 11 other dishes will be served: borshch with dumplings, kartoplyanyky with mushroom sauce, boiled carp in gelatin, holubtsi with mushrooms, varenyky with potatoes, varenyky with cabbage, prune dumplings, file

of sole with horseradish, apple strudel, fruit compote, and topping the feast will be kutyn.

Soyuzivka will host its guests to the Christmas Supper according to the Gregorian calendar, Monday, December 24, and according to the Julian calendar, Sunday, January 6. For both dinners traditional Ukrainian carols will be sung to add to the Christmas spirit.

Sandwiched between the two festive holy days will be the annual New Year's Eve dance Monday, December 31st. Providing the music for the year-end dance will be the "Soyuzivka" orchestra under the direction of Walter Dobuschak, with Oksana Borbycs as vocalist. Dinners for this occasion will be served by advance order only.

"Rushnychok" Releases First Record

JERSEY CITY, N.J. — "Rushnychok", the most widely acclaimed and highly popular musical ensemble to emerge and on the Ukrainian musical scene in recent years, has announced the release of its first album, appropriately entitled "Rushnychok".

12 Pieces

The album contains twelve of the Montreal based ensemble's most favorite hits that have enchanted audiences at Soyuzivka and throughout many Ukrainian communities both in the United States and Canada. Their repertoire includes many old, traditional Ukrainian pieces, to which the group added a modern touch, something along the style of "Kobza", a current popular musical ensemble in Ukraine which Eugene Osidacz feels, "is the most innovative happening to manifest itself on the Ukrainian scene."

Typical of this combination of modern musical arrangements, while still appreciating Ukrainian tradition is the album's "Uchitesia braty moyi" (Learn Well My Brothers). Eugene took this poem by Taras Shevchenko and wrote the music to it. The result makes people, even during a dance, lists in amazement at the sound emerging from the soundtracks.

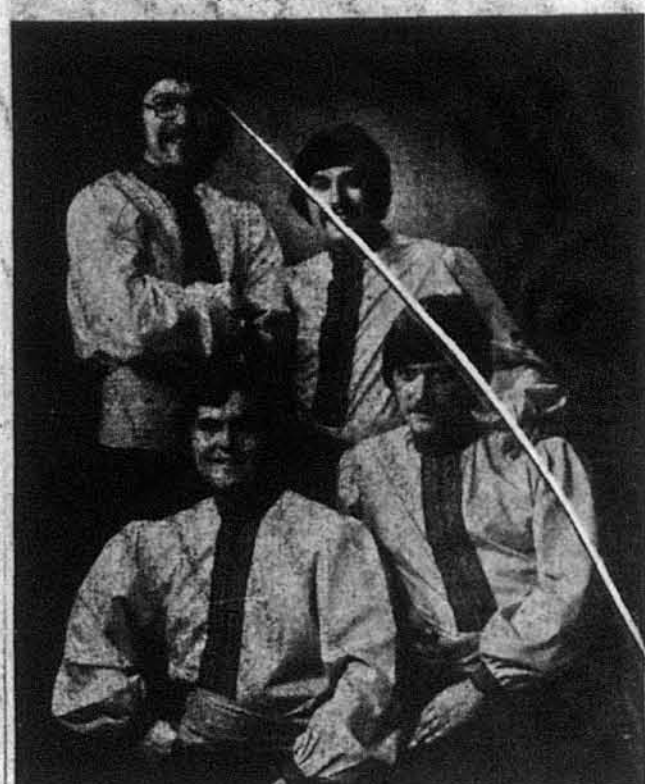
Stepan Andrusiak says that the reason they decided to play together as "Rushnychok" and release this album, hopefully not their only one, was to get away from the "polka band" syndrome of Ukrainian music, to which the youth objects.

Great Possibilities

"There exists a tremendous store of Ukrainian talent and music in North America. The possibilities are enormous and exciting. We are only scratching the surface of things to come," said Andriy Harasymowycz, the quartet's lead singer.

As George Szyk and Steve admit, "after the purpose and philosophy have been set aside, entertainment is our number one goal."

And entertaining their



"Rushnychok", front row, Eugene Osidacz, Andriy Harasymowycz; back row, George Szyk, Stepan Andrusiak.

music is. The Sage label LP discs to: "Rushnychok"; 903 can be obtained by sending 10th Avenue; Lachine 640, \$52.50 for a package of 15 Quebec, Canada.

Winnipeg Students Sponsor Ukrainian Film Workshop

WINNIPEG, Man. — The Art Productions as an independent film maker. He has made many documentary, educational and short subject films. He is presently working on a film, sponsored by the Ukrainian Cultural and Educational Centre of Winnipeg, concerning the Ukrainian pioneers of Canada, primarily of Manitoba.

Slawko Krepakevich, during his discussion at the student seminar, showed his film entitled, "Agriculture Canada". Since 1968 he has been working at the National Film Board of Canada. The film director was born in Yorkton, Sask., in 1946. He studied economics at the University of Saskatchewan.

Among the films he directed are: "How Things Have Changed" and "Light to Starboard". He is presently working on a film on Ukrainian Canadians.

The film workshop ended with a lively discussion with both film makers participating. Slawko Nowytski of Film-

"Mishanka" is A Ukrainian Scrabble For All

CHICAGO, Ill. — In November of this year a new game for Ukrainians appeared on the market. "Mishanka," a game similar to the English "scrabble", is a crossword type game in the Ukrainian language. Produced by Ethno-Ukraine in Chicago, Ill., it is the first of its kind — an educational, yet completely competitive and entertaining game, for Ukrainians young and old.

The idea is not new. The people behind the project, Antin and Christine Koltuniuk, had toyed with the idea of producing such a game for several years. And since "Mishanka" has come on the market, many new acquaintances have admitted that they too have thought about such a game for years.

Did It Themselves

After trying unsuccessfully to convince American game manufacturers to undertake the production of the game, the Koltuniuks finally decid-

ed to do it themselves.

In August of 1972 the effort began. Subsequently, over a year of research, planning, and finally production was needed to acquire a finished product. Over 150 separate manufacturers were contacted during this time in an effort to produce the individual components of the game. Some 500 man-hours were spent readying the game for marketing.

"Mishanka" is played by two, three, or four players. Each player in turn tries to form words with letter-tiles he or she picked arbitrarily from a cloth bag. The letters added to the game board must form new words with all adjacent letters, crossword style. In forming new words, each player tries to take best advantage of the value of each letter and the premium locations on the game board, in order to receive the highest score. The game ends when all the letter-tiles have been used, and the person with the highest number of points is determined the winner.

Although the preparation is complete, for Ethno-Ukraine the work is beginning anew. Advertising in the Ukrainian community is difficult. To reach the people with news of the product has always been a problem for Ukrainian writers, artists, and other concerns. But, initial orders for the game have

been trickling in, and during the holiday season many more are expected because the game is an excellent gift idea.

If "Mishanka" is financially successful, Ethno-Ukraine plans to expand its production to other games and possibly hobbies. The accent will be on the educational aspect of the games. "Mishanka" itself is unique in that it can be played by youngsters, old enough to read and write, teenagers, people in their twenties and thirties and older. The quality and difficulty of play depends only on the players themselves.

"Mishanka" can be ordered by mail only from: Ethno-Ukraine, P.O. Box 48175, Niles, Illinois 60648. The cost of one set is: the U.S.A. — \$10.85; in foreign countries — \$11.30. Postage is included and delivery can be expected within two weeks of the receipt of the order. All orders must be prepaid unless of an institutional nature.

SET LECTURE ON IVAN DZYUBA

NEW YORK, N.Y. — Dr. Myroslaw Prokop will lecture on the topic "The Tragedy and Triumph of Ivan Dzyuba", tonight at 7:00 at the Ukrainian Literary-Arts Club here, at 149 Second Avenue. The lecture is sponsored by the Association for a Free Ukraine.

A LASTING GIFT

- Ukraine: A Concise Encyclopedia, Vol. I/II — \$4.50
- Revolutionary Voices. Ukrainian Political Prisoners Condemn Russian Colonialism. By Slava Stetsko, M.A. Foreword by Ivan Matteo Lombardo — \$6.00
- Hetman of Ukraine Ivan Mazepa — by Clarence A. Manning — \$2.00
- Ukraine Under the Soviets — by Clarence A. Manning — 2.00
- Ivan Franko, Poems — by Percival Cundy — 2.50
- Muse in Prison — by Yar Slavutych — .60
- Their Land. An Anthology of Ukrainian Short Stories — by Michael Luchkovich — 3.00
- Spirit of Ukraine. Ukrainian Contributions to World Culture — by O. Snowyd — .60
- The Ukraine: A Submerged Nation — by William Henry Chamberlin — 1.00
- Love Ukraine. Ukrainian Lyrics by V. Sosyura. English Version by Yar Slavutych. Music by N. Pomenko — .60
- Shevchenko's Testament. Annotated Commentaries by John Panchuk — 1.80
- A Dragon: Ukrainian National Association. Its Past and Present — 1.20
- Taras Shevchenko Bard of Ukraine by O. Doroshenko — .40
- Ukrainian National Movement by Stephen Shumeyko — 6.50
- Dobriansky L.: USA and the Soviet Myth — 5.95
- Dobriansky L.: The Vulnerable Russians — 7.50
- Manning Cl.: Ukrainian Literature — 8.00
- Chornovil Vyacheslav: The Chornovil Papers — 15.00
- A History of Ukraine — by M. Hrushevsky — 1.00
- John P. Paulus: Historicity of Pushkin's "Poltava" — 3.95
- The Ukrainians in America by Myron B. Kuropas — 4.00
- Marie Halun Bloch: Aunt America — 4.00
- Drawing by Joan Berg — 3.95
- Marie Halun Bloch: The Two Worlds of Danyan — 4.50
- Illustrated by Robert Quackenbush — 5.50
- Marie Halun Bloch: Marys of Clark Avenue — 4.95
- Illustrated by Edward Kozak — 3.50
- Marie Halun Bloch: Ivanko and the Dragon — 4.95
- An old Ukrainian Folk Tale — 3.50
- Marie Halun Bloch: Ukrainian Folk Tales — 3.50
- Illustrated by J. Hnizdovsky — 3.50
- A Study of Vasyi Stefanyk by D. S. Struk, University of Toronto. Foreword by G. S. N. Luckyj — \$8.50
- A Little Touch of Drama by Valerian Pidmohylny. Translated from Ukrainian by George S. N. and Moira Luckyj. Introduction by George Shevelov, Columbia University — 7.50
- George S. N. Luckyj: Modern Ukrainian Short Stories (Parallel Text Edition) — 8.50
- For a Better Canada — A collection of selected speeches delivered in the Senate of Canada, and at Banquets and Conferences in various centres across Canada, by Senator Paul Yuzyk — 3.00
- Nicholas L. Fr. Chirovsky: A History of the Russian Empire, Volume I — 15.00
- Diplomacy of Double Morality — Europe's crossroads in Carpatho-Ukraine 1919-1939 by Peter G. Stercho — 15.00
- Ukraine and American Democracy by Luke Myshuha — .50
- Pantelemon Kullish: The Black Council. Translated by George S. N. and Moira Luckyj — \$7.50
- George S. N. Luckyj: Between Gogol and Shevchenko. Polarity in the Literary Ukraine 1798-1847 — 11.50
- Ukrainian-Japanese Relations, 1903-1945. Historical survey and observations by John V. Sweet in Ukrainian with English and Japanese resumes. 8.00
- Ukraine and the European Turmoil 1917-1919, Vol. 1 and 2, by Mathev Stachiw, LL.D. — Peter G. Stercho, Ph.D. and Nicholas L. E. Chirovsky, Dr. Sc.D. Introduction by Sen. Prof. Paul Yuzyk, Ph. D. — 19.00

Please send remittance by check or money order (no cash) including postage for 1 book 14¢ and 5% Tax for New Jersey residents to:

Svoboda
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

NOTICE To U.N.A. Members and Branches

Members and Branches of the Ukrainian National Association are hereby notified that with the ending of its fiscal year the Home Office of U.N.A. must close its accounts and deposit in banks all money received from Branches

No Later Than Noon, of DECEMBER 31, 1973

Money received later cannot be credited to 1973. Therefore we appeal to all members of the U.N.A. to pay their dues this month as soon as possible and all Branches to remit their accounts and money in time to be received by the Home Office no later than noon of MONDAY, DECEMBER 31, 1973.

Notice is hereby given that Branches which send their dues late will be shown as delinquent and in arrears on the Convention report.

U.N.A. HOME OFFICE

SOYUZIVKA IS THE BEST PLACE TO HOLD

- CONFERENCES
- WEDDINGS
- BANQUETS
- DANCES and BALLS

Airconditioned auditorium, furnished rooms, delicious cuisine.

DON'T MISS YOUR CHANCE Make your reservations now, to guarantee the dates you wish.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641

Binghamton TV to Air Ukrainian Christmas Program

BINGHAMTON, N.Y. — Customs and traditions surrounding the Ukrainian Christmas will constitute part of a one-hour program, called "Holiday Heritage," which will be aired by the educational television station WSKG, Channel 46 (UHF) in Binghamton, N.Y., three times in December.

The first segment of the program will focus on the Jewish holiday of Chanukah and the second will be devoted to the Ukrainian Christmas, according to the announcement made by the station's management.

The program will be televised Saturday, December 15, at 5:30 p.m., then again on December 20 at 8:00 p.m. and for the third time on Christmas Eve according to the Gregorian calendar at 10:00 p.m. The program can be seen in the Triple Cities area of Binghamton, Johnson City and Endicott, N.Y.

Passaic Branch...

(Concluded from p. 1)

ian community organizations, who extended greetings to the Branch on this occasion.

Adding color to the fête was a fine entertainment program with the following performers: pianist Martha Shramenko, humorist Stepan Mahmet, SUMA dancers under the direction of Walter Yurcheniuk, Plast dancers under the direction of Roman Stetkewicz, SUMA mandolin orchestra under the baton of Jaroslav Kostyshyn. The youthful performers delighted the guests with their renditions of songs and dances.

Among the guests seated at the dais were: Rev. Forosty, Rev. J. Paykosz, T. Wyslowsky, Mr. Lesawyer, R. Shramenko, head of the local UCCA chapter, its financial secretary and a long-time

UNA activist Peter Holowachuk, John Chomko, another active UNA'er who is president of the Ukrainian Center in Passaic, Mr. Blycha, W. Maruschak, Branch 42 secretary, UNA Supreme Advisor and assistant to the head of the UNA Organizing Department Stepan Hawrysz, and Mr. Boyko of the Ukrainian American Veterans.

Mr. Mochula also introduced numerous representatives of Ukrainian organizations present at the banquet.

In a brief ceremony, Mr. Lesawyer presented Mr. Holowachuk a gold Svoboda pin for his achievements in this year's membership campaign.

The banquet was concluded with a closing prayer delivered by the Rev. Forosty.

Ukrainian Flag Decals

4" by 8" in blue and gold with self-adhesive backing. For car or home. \$1.80 each includes postage and handling. Send cash, check or M.O. to

Trident Advertising
22 FAIRVIEW AVENUE CLOSTER, N.J. 07624

NOTICE To Secretaries and Organizers Of the UNA

The 1973 Membership Campaign ends December 31, 1973 therefore we will accept applications of new members only to December 31, 1973.

We urge you to make every effort to fulfill your quota and mail in your applications early enough to reach the Home Office by December 31, 1973.

UNA HOME OFFICE

Semen Lupacy, Secretary of UNA Branch 330, Dies in Philadelphia

PHILADELPHIA, Pa. — Active in the Philadelphia chapter of the UCCA, he was one of the most successful fund-raisers for the Ukrainian National Fund.

Surviving is his wife Sophia. Funeral services are being held today from Christ the King Ukrainian Catholic Church in Nicetown and then to the Fox Chase Cemetery where the body will be interred.

PYROHY MAKER NOW AVAILABLE

A simple machine that makes pyrohy. It cuts, forms and seals your pyrohy in one operation. For yours, send \$2.00 Money Order (no cheques), plus 25¢ for mailing costs to:

HAPCO LTD.
BOX 58 MYRNAM, Alberta, Canada

THE BEST GIFT!

RE-RELEASED BY THE
MYKOLA DENYSIUK PUBLISHING CO.
TWO LONG PLAYING HI-FI RECORDS
of the
DIVINE LITURGY

(Playing-time: 90 minutes)

- Featuring: ST. BARBARA'S CHURCH CHOIR from VIENNA, Austria, under the direction of ANDRIY HNATYSHYN.
- Also Rev. DR. VOLODYMYR GAVLICH, OSBM, celebrant, and Rev. IVAN DASHKOWSKY and Rev. DANYLO KOWALYUR, deacons.

To order send \$13.00, check or money order, to:
MYKOLA DENYSIUK PUBLISHING CO.
2226 W. Chicago Avenue Chicago, Ill. 60622

Please send me one (1) long-playing record, "DIVINE LITURGY" (in addition the record entitled "Bohorodytse Divo" and others). Enclosed find \$13.00.

My Address:

Name _____

No. _____ Street _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Ukrainian Woman Attends New Delhi Congress



Zirka Yaskewych conversing with India's Prime Minister Mrs. Indira Gandhi during the Congress of the International Women's Union.

NEW DELHI, India. — Zirka Yaskewych, a Ukrainian from Melbourne, Australia, represented the World Federation of Ukrainian Women's Organizations (SFU-ZhO) at the Congress of the International Women's Union held here November 17.

demning the Russification and persecution of intellectuals in Ukraine. She also spoke with many of the delegates about questions relating to Ukraine and gave several interviews to the local press. SFUZhO has been a member of this international body of women since the 1920's, and has continuously taken part in their gatherings except during the turmoil of the Second World War. Contacts were renewed in 1955.

UCCA Executive ...

(Continued from p. 1)

Executive Committee is preparing a special pamphlet in English on Ukrainian independence.

The Executive Committee also accepted some changes in personnel in the UCCA organs in accordance with its by-laws.

The Society of Ukrainian Engineers of America has delegated George Honezarenko to replace Roman Hallbey on the Executive Committee, while Mrs. Christine Nawrocky is taking the place on the Policy Board of the late Josephine Hrabowenska, as a representative of the UNW-LA. Also, the Executive Committee approved the appointment of Rev. Volodymyr Bazylewsky to the UCCA delegation to the World Congress of Free Ukrainians, and Mr. Bazarko as a member and Miss Kvitka Semanyshyn as an alternate member, to the Auditing Committee of the World Congress.

Finally, Mr. Lesawyer proposed that the UCCA assume sponsorship of a concert tour by Mrs. Hanna Kolesnik, member of the Kiev State Opera Theater who along with her husband, Wolodymyr Kolesnik, a noted Ukrainian opera director, and other members of the family, escaped to Austria last year. Mrs. Kolesnik is now in Australia, but will be coming to the United States shortly.

Board of Directors

The meeting of the Board of Directors was opened by Prof. Dobriansky, whereupon Mr. Bazarko called on all present to pay a tribute, with a minute of silence, to the departed members of the UCCA organs who had died since the last meeting of the Board.

held on February 10, 1973. The three major points on the agenda were: the outline of UCCA activities for 1974 within the scope of American political life, given by Dr. Dobriansky; a plan for the activities of UCCA branches within the Ukrainian community, presented by Mr. Lesawyer; and the report and projections for the future, given by Ivan Wowchuk, chairman of the UCCA Policy Board.

10-Point Program

In a ten-point program Prof. Dobriansky stressed such matters as the forthcoming 56th anniversary of Ukraine's independence; hearings on the destruction of the Ukrainian churches; the 25th anniversary of human rights and the 10th anniversary of the unveiling of the Shevchenko monument in Washington, D.C.; the 15th anniversary of the "Captive Nations Week Resolution"; the necessity for the setting up of a U.S. Committee for the Freedom of the Non-Russian Nations in the USSR; active participation in the Congressional elections; further critical assessment of the policy of detente, and the Ukrainian participation in the Bicentennial of American Independence.

Mr. Lesawyer dwelt on the internal operations of the UCCA branches within the Ukrainian and American communities. Much can be done, he said, through systematic contact with the legislators, the press, TV and the radio, and through other American civic and patriotic organizations on the local levels.

Prof. Wowchuk stressed that the strength of the UCCA must lie in the community as such, and every Ukrainian must feel himself a member of the community, and thus be a member of the UCCA. Cultural activities must take priority among other activities. He said that although the Ukrainians have five universities abroad, they must be attended by the Ukrainian youth possessing a solid grounding in Ukrainian studies. He advanced a 9-point proposition for implementation by the Executive Committee.

Budget

Ivan Wynnyk, head of the Auditing Committee, reported on the work of the Committee and made a series of recommendations in order to streamline all activities and operations of the UCCA. He also analyzed and explained the proposed budget of the UCCA for 1974.

A long and animated discussion ensued, in which many members of the Board took part, and during which Messrs. Bazarko, Lesawyer, Billinsky and Dr. Walter Dushnyk, Executive Committee members, provided answers and explanations.

In conclusion, all the recommendations proposed by the Executive Committee were accepted, including the 1974 budget, with some minor modifications.

The First Tenant



The First Jersey National Bank is the first tenant in the new 15-story UNA skyscraper. This past week the bank moved in on the first of the three floors it will occupy. The bank leased the fourth through sixth floors of the building for a term of 15 years. Shown in the photo is the bank's Credit Installation Loan Department, which will begin normal operations Monday along with the other four departments. The UNA is scheduled for the "exodus" next week. (Photo by I. Diaboha)

UCCA Washington News

On October 15 the UCCA president was a guest of both His Excellency Egidio Ortona, Ambassador of Italy, and His Excellency Arno Halusa, Ambassador of Austria, at a luncheon in Washington. The meeting covered a wide range of subjects bearing on the present international situation. The Austrian Ambassador displayed considerable interest in Ukrainian developments and was quite informed about Ukraine's past.

On October 11, Congressman Edward J. Derwinski introduced into the body of the Congressional Record an article written by the UCCA President on "Fifty Years of the USSR Economy." The article appeared in The Ukrainian Quarterly and covers the main direction of that empire economy. In his remarks the Congressman observed in part, "what is noteworthy is how little or virtually no celebrating is done in the USSR over this event of union, as against, for example, the 50th celebration of the Bolshevik revolution in Russia proper 6 years ago."

On October 17, both Representatives Daniel J. Flood and Edward J. Derwinski introduced into the Congressional Record additional material collected by the UCCA president on the 1973 Captive Nations Week. Under the caption of "The Success of the 1973 Captive Nations Week," Congressman Flood stated in part, "Mr. Speaker, for the past few months the National Captive Nations Committee, led by Dr. Lev E. Dobriansky of Georgetown University, has collected reports received from all sections of our country and abroad on the recent 15th observance of Captive Nations Week."

With a saddened heart, the UCCA president sent a message, dated October 27 and in behalf of UCCA, to the Hrabowensky Family on the death of Josephine Hrabowenska, who was a long-term official in UCCA. It read in part, "I personally am deeply grieved by this event inasmuch as I knew her well and long valued her as a remarkable person and loyal and dedicated supporter of UCCA and its primary objectives." Heartfelt condolences were also expressed to her brother, Mr. Ignatius Billinsky, secretary of UCCA. Also, four days later, the UCCA president sent a telegram to the 2nd Ukrainian World Congress, expressing his inability to attend because of a review process and a scheduled testimony in the U.S. Congress. The message read in part, "I am, however, in complete spirit with you, your objectives and work."

On October 29, prepared by the UCCA president, material was introduced into the Congressional Record by the Honorable Daniel J. Flood under the caption, "Fifty Solid Years of Captive Nations Week." Reports from "Svoboda" and the UCCA on the recent week were published as part of our national history. The following day Congressman Derwinski introduced additional material under the caption "The 15th Observance of Captive Nations Week," including data that appeared in "America."

Invited by the Vietnamese Ambassador Tran Kim Phuong, the UCCA president attended that country's National Day on November 1 at the Vietnamese Embassy. Representing the National Captive Nations Committee was Miss Vera A. Dowhan, its executive secretary. Many friends were met, including Ambassador Bunker, General Frederick Weyand, Ambassador Kim of Korea and numerous others. Talks with Vietnamese who have recently returned from Saigon were quite disturbing.

Specially invited by Chairman Richard H. Ichord of the House Internal Security Committee, the UCCA president appeared before the full committee on November 6 to testify on the subject of detente. His testimony was titled "The Detente of Peaceful Coexistence in the Cold War: Fact or Fiction?" The testimony stressed the first application of Moscow's "peaceful coexistence" to the non-Russian natives now in the USSR. This event was another "first" for UCCA since the UCCA president was the only witness. The hearing took over two-and-a-half hours. The hearing will be published for nationwide distribution to schools and the media.

Ukrainians Take Part In Western GOP Conference



AT GOP PARLEY: Among more than a dozen prominent GOP leaders attending the Western Conference was Mrs. Anne Armstrong, (above, left) counsel to the President, shown above with Mrs. Victoria Klos, chairman of the Ukrainian American Republican Association of the state of Washington.

SEATTLE, Wash. — Fourteen states participated in Western States Republican Conference, which took place in Seattle, October 4-6, 1973. Some 500 Republican personalities were present, the most prominent among them were: Gerald Ford, Vice-President — designate, Rogers C. Morton, Secretary of the Interior, Hugh Scott, U.S. Senator from Pennsylvania, John Connally, special advisor to the President, William Brock, U.S. Senator from Tennessee, George Bush, Republican National Committee Chairman, Anne Armstrong, Counsel to the President, and many other including Colonel Jay Niemczyk, Director of Heritage Groups, Republican National Committee, Governor Dan Evans, Congressman Joel Pritchard, and several state senators and representatives were also present.

During the three days several addresses were delivered on such topics as organization, ideals, purpose, and accomplishments of the Republican Party. Among the heritage groups was also Ukrainian, represented by Mrs. Victoria Klos, chairman of the Ukrainian American Republican Association of Washington. Her husband, Wolodymyr Klos was present. There were also representatives from the Chinese group (Mr. Wesley Tao), Filipino, and Mexican Americans.

Mr. Niemczyk, very clearly stressed that Ukrainians, throughout the country, are the most active ethnic group, participating in the political life of the U.S. He also mentioned the local Ukrainian GOP Association which is very active and contributing to American political life. Mrs. Klos asked the GOP leaders to speak with the President concerning persecution of Ukrainian intellectuals and Russification in Ukraine.

PHILLY TUSM TO SPONSOR PANEL

PHILADELPHIA, Pa. — The National Executive Board of the Ukrainian Student Organization of Michnowsky (TUSM) and the Philadelphia chapter of TUSM will co-sponsor a student panel Saturday, December 22, at 6:00 p.m., here at the Ukrainian Youth Center, 4949 Old York Rd.

Taking part in the panel will be: Askold Lozynsky, president of the national executive board of TUSM, "Mykola Michnowsky's 'Samostiyna Ukraina' (Independent Ukraine) and its Meaning in the Present-Day Dissident Movement"; Lew Iwaszkiv, "Dmytro Dontsov and Ukrainian Students Today;" and Nadia Diakun, "The Future of Conservatism in the Present World."

HOLIDAY SEASON AT SOYUZIVKA

Becaux Cbam

MONDAY, DECEMBER 24, 1973

HOLY SUPPER

INCLUDING THE TRADITIONAL 12 COURSES OF THE UKRAINIAN CHRISTMAS MEAL.

MONDAY, DECEMBER 31, 1973

NEW YEAR'S EVE

DANCE to the tunes of SOYUZIVKA ORCHESTRA under the direction of W. DOBUSCHAK. Soloist Oksana Kobrych. NEW YEAR'S EVE SUPPER by reservation only.

DANCES Sunday and Monday

SUNDAY, JANUARY 6, 1974

CHRISTMAS SUPPER

INCLUDING THE TRADITIONAL 12 COURSES OF THE UKRAINIAN CHRISTMAS MEAL. CHRISTMAS SPIRIT and CAROLS. This is the ideal way to give the housewives a Christmas treat!



Merry Christmas

Сорожівка
Різдвяна Мокко

Сойузівка
Christmas Dinner

- 1. Прошфора
- 2. Борщ з буряками
- 3. Картопляники з грибами в соусі
- 4. Вареники з картоплею
- 5. Вареники з капустою
- 6. Галушки з сиром
- 7. Спужена риба з хрінним соусом
- 8. Відварений тиріс
- 9. Кашант з овочів
- 10. Курка з картоплею та маком

- 1. Прошфора
- 2. Boeshch with dumplings
- 3. Kartoffelnyky with mushroom sauce
- 4. Boiled carp in gelatin
- 5. Holutsi with mushrooms
- 6. Varenyky with potatoes
- 7. Varenyky with cabbage
- 8. Tuncne dumplings
- 9. Filet of sole with horseradish sauce
- 10. Apple strudel
- 11. Fruit compote
- 12. Kutya (whole wheat with honey and raisins)

Чай-Кави

Coffee-Tea

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N.Y. • Tel.: (914) 626-5641

Name: _____
Address: _____
Enclosed is reservation deposit \$ _____ for _____ dinner for _____ persons — for _____ day — from _____ to _____

No Place Like Soyuzivka at Christmas Holidays

PARENTS TEACHERS

CARE FOR YOUR CHILDREN!
Make sure that your Children and pupils get the illustrated



- Published monthly by Ukrainian National Ass'n.
- Yearly subscription \$5.00.
- By subscribing for two years you receive 10% discount.
- Send in your subscription:

THE RAINBOW

81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

The Best Christmas Gift!

UKRAINE:
A CONCISE ENCYCLOPAEDIA

Volume I and II

The First Volume: General Information, Physical Geography and Natural History, Population, Ethnography, Ukrainian Language, History of Ukraine, Ukrainian Culture, and Ukrainian Literature.

Price: \$45.00

The Second Volume: Law, The Ukrainian Church, Scholarship, Education and Schools, Libraries, Archives, and Museums, Book Printing, Publishing and the Press, The Arts, Music and Choreography, Theater and Cinema, National Economy, Health and Medical Services and Physical Culture, The Armed Forces, Ukrainians Abroad.

Price: \$60.00

You can obtain both volumes for only \$94.50

Fill out the order blank below and mail it with your check or money order.

USE THIS COUPON!

To: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303, U.S.A.
I hereby order Ukraine: A Concise Encyclopaedia:
 Volume I — \$45.00
 Volume II — \$60.00
 Volumes I & II — \$94.50
Enclosed is (a check, M. O.) for the amount \$ _____
Please send the book (s) to the following address:
Name _____
No. _____ Street _____
City _____ State _____ Zip Code _____